

**GG96D52AB**  
**GG96D82AB**



<b>BG</b>	Ръководство за употреба   <b>Аспиратор</b>	<b>2</b>
<b>CA</b>	Manual d'usuari   <b>Campana extractora</b>	<b>15</b>
<b>CS</b>	Návod k použití   <b>Odsavač par</b>	<b>27</b>
<b>DA</b>	Brugsanvisning   <b>Emhætte</b>	<b>38</b>
<b>DE</b>	Benutzerinformation   <b>Dunstabzugshaube</b>	<b>49</b>
<b>EL</b>	Οδηγίες Χρήσης   <b>Απορροφητήρας</b>	<b>63</b>
<b>EN</b>	User Manual   <b>Cooker Hood</b>	<b>76</b>
<b>ES</b>	Manual de instrucciones   <b>Campana extractora</b>	<b>87</b>
<b>ET</b>	Kasutusjuhend   <b>Õhupuhasti</b>	<b>99</b>
<b>FI</b>	Käyttöohje   <b>Liesituuletin</b>	<b>110</b>
<b>FR</b>	Notice d'utilisation   <b>Hotte</b>	<b>121</b>
<b>HR</b>	Upute za uporabu   <b>Kuhinjska napa</b>	<b>133</b>
<b>HU</b>	Használati útmutató   <b>Konyhai szagelszívó</b>	<b>144</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso   <b>Cappa da cucina</b>	<b>156</b>
<b>KA</b>	მომხმარებლის სახელმძღვანელო   <b>ქურის სახურავი</b>	<b>168</b>
<b>KK</b>	Қолдану туралы нұсқаулары   <b>Пештің сорғыш қондырғысы</b>	<b>181</b>
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija   <b>Garų rinktuvas</b>	<b>193</b>
<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija   <b>Tvaika nosūcējs</b>	<b>204</b>
<b>MK</b>	Упатство за ракување   <b>Аспиратор</b>	<b>215</b>
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing   <b>Afzuigkap</b>	<b>228</b>
<b>NO</b>	Bruksanvisning   <b>Ventilator</b>	<b>240</b>
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi   <b>Okap kuchenny</b>	<b>251</b>
<b>PT</b>	Manual de instruções   <b>Exaustor</b>	<b>263</b>
<b>RO</b>	Manual de utilizare   <b>Hotă pentru aragaz</b>	<b>275</b>
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации   <b>Кухонная вытяжка</b>	<b>287</b>
<b>SK</b>	Návod na používanie   <b>Odsávač pár</b>	<b>300</b>
<b>SL</b>	Navodila za uporabo   <b>Kuhinjska napa</b>	<b>311</b>
<b>SQ</b>	Udhëzimet për përdorim   <b>Aspirator</b>	<b>322</b>
<b>SR</b>	Упутство за употребу   <b>Аспиратор штедњака</b>	<b>334</b>
<b>SV</b>	Bruksanvisning   <b>Spisfläkt</b>	<b>346</b>
<b>TR</b>	Kullanma Kılavuzu   <b>Davlumbaz</b>	<b>357</b>
<b>UK</b>	Інструкція   <b>Витяжка</b>	<b>368</b>
<b>AR</b>	دليل المستخدم   <b>مدخنة الموقد</b>	<b>390</b>

## Witamy w świecie marki AEG! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	251
2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA.....	254
3. INSTALACJA.....	255
4. OPIS PRODUKTU.....	256
5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....	256
6. PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE.....	259
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	261
8. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	262

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję. Producent nie odpowiada za obrażenia ani szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu

- Minimalna odległość między powierzchnią płyty grzejnej, na której stoją naczynia, a dolną częścią urządzenia powinna wynosić co najmniej 65 cm, o ile nie wskazano inaczej w instrukcji instalacji urządzenia lub płyty grzejnej.
- Instalacja odprowadzająca powietrze musi być zgodna z lokalnymi przepisami.
- Upewnić się, że w miejscu instalacji urządzenia jest zapewniona odpowiednia wentylacja, aby zapobiec cofaniu się do pomieszczenia spalin z urządzeń zasilanych opalem lub z kominka.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane i powietrze pobierane przez urządzenie nie jest kierowane do kanału służącego do odprowadzania dymu i pary z innych urządzeń (systemów centralnego ogrzewania, instalacji termosyfonowych, podgrzewaczy wody itp.).
- Jeśli urządzenie działa jednocześnie z innymi urządzeniami maksymalne podciśnienie wytwarzane w pomieszczeniu nie powinno przekraczać wartości 0,04 mbar.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód dostępny u producenta lub w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Jeśli urządzenie jest podłączane bezpośrednio do zasilania, w instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Pełne odłączenie musi być zgodne z wymaganiami kategorii III ochrony przeciwprzebieciowej. Możliwość odłączenia musi być dostępna w stałych przewodach zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie stosować pod urządzeniem kulinarnej techniki flambrowania.

- Nie używać urządzenia do usuwania oparów i substancji niebezpiecznych lub wybuchowych.
- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie czyścić ją miękką ściereczką.
- Nie czyścić powierzchni urządzenia za pomocą myjek parowych, wody pod ciśnieniem, ściernych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaków. Stosować wyłącznie obojętne detergenty.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, należy regularnie czyścić filtry przeciwłuszczowe (co najmniej raz na 2 miesiące) i usuwać z urządzenia tłusty osad.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia używać ściereczki.

## 2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

#### OSTRZEŻENIE!


Zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

- Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Przed zainstalowaniem urządzenia usunąć z niego wszystkie elementy opakowania, etykiety i folię ochronną.
- Nie należy instalować wyciągu we wnęce ściennej, jeśli nie jest do tego przeznaczona.

### 2.2 Podłączenie elektryczne

#### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Jeśli symbolu  nie ma na tabliczce znamionowej, urządzenie należy uziemić.
- Używać wyłącznie prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemionym stykiem ochronnym.
- Nie dopuszczać do splątania się przewodu zasilającego.
- Nie stosować rozgałęziaczy ani przedłużaczy.
- Jeśli gniazdko jest poluzowane, nie należy podłączać wtyczki przewodu zasilającego.
- Nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.
- Osłona przed porażeniem przez części pod napięciem i części izolowane musi być zamocowana w taki sposób, aby nie można było jej usunąć bez użycia narzędzi.

- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka może być przyczyną przegrzania się styków.
- Podłączyć urządzenie po zakończeniu instalacji. Zadbać o to, aby po zainstalowaniu urządzenia możliwy był łatwy dostęp do zaworu wody.

## 2.3 Sposób użytkowania

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniem i porażeniem prądem.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie użytkowania w kuchni. Nie używaj tego urządzenia do innych celów.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub gdy ma ono kontakt z wodą.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.
- Podczas gotowania i smażenia na tłuszczu lub oleju nie należy zbliżać do niego płomienia ani mocno nagranych przedmiotów.
- Nie używać pod urządzeniem nieosłoniętych grilli elektrycznych.
- Nie używać urządzenia jako miejsca do przechowywania przedmiotów.
- Nie rozlewaj żadnych płynów na tym urządzenie.
- Nie patrzeć na oświetlenie urządzenia przez lupę, lornetkę ani inne podobne urządzenie optyczne.

- Jeśli urządzenie współpracuje z innymi urządzeniami, maksymalne wytworzone ciśnienie nie może przekraczać 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).

## 2.4 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Lampy te są przeznaczone do pracy w ekstremalnych warunkach panujących w urządzeniach gospodarstwa domowego, jak temperatura, drgania, wilgotność, lub są przeznaczone do sygnalizowania informacji o stanie pracy urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

## 2.5 Utylizacja

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.

## 3. INSTALACJA

### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

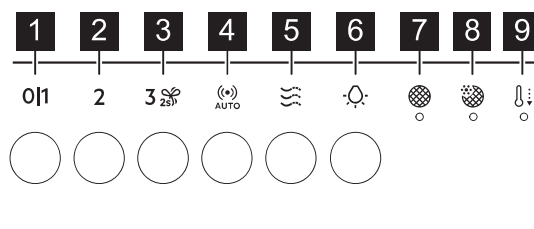
## 3.1 Instrukcja instalacji

### i

Szczegółowe informacje na temat instalacji urządzenia można znaleźć w oddzielnej instrukcji instalacji.

## 4. OPIS PRODUKTU

### 4.1 Widok panelu sterowania



Funkcja	Opis
<b>1</b>	Pierwszy bieg wentylatora / Wył. Włączenie pierwszej prędkości silnika. Ponowne lub długie naciśnięcie podczas działania innych funkcji wyłącza urządzenie.
<b>2</b>	Drugi bieg Włączenie drugiego biegu wentylatora okapu. Drugie naciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.
<b>3</b>	Trzeci bieg / funkcja Boost Włączenie trzeciego biegu wentylatora okapu. Aby włączyć funkcję Boost, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy. Drugie naciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.
<b>4</b>	AutoSense Włącza i wyłącza funkcję AutoSense.
<b>5</b>	Breeze Okap pracuje z minimalną prędkością. Wentylator okapu wyłącza się po 60 minutach.
<b>6</b>	Lampa Włącza i wyłącza oświetlenie.
<b>7</b>	Powiadomienie o obsłudze filtra Przypomina o konieczności wymiany lub oczyszczenia filtra węglowego oraz wyczyszczenia filtra przeciw tłuszczowemu.
<b>8</b>	AutoSense powiadomienie o obsłudze filtra Przypomina o wymianie lub czyszczeniu filtra AutoSense.
<b>9</b>	Automatyczne schładzanie Wskazuje włączenie automatycznego schładzania.

## 5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

### 5.1 Korzystanie z okapu – tryb ręczny

Sprawdź zalecane biegi podane w poniższej tabeli.

<b>0 1</b>	Podgrzewanie potraw, gotowanie w naczyniach z pokrywką.
<b>2</b>	Gotowanie w naczyniach z pokrywką na wielu polach grzejnych lub palnikach, delikatne smażenie.
<b>3</b>	Intensywne gotowanie i smażenie dużych porcji potraw bez pokrywki, gotowanie na wielu polach grzejnych lub palnikach.



Gotowanie i smażenie dużych porcji potraw bez pokrywki, dużo pary. Po upływie 8 minut urządzenie powróci do poprzedniego ustawienia.



Odświeża powietrze w kuchni po gotowaniu przy bardzo niskim poziomie hałasu. Funkcja wyłącza się automatycznie po 60 minutach. Stosować wyłącznie po gotowaniu.



Zaleca się pozostawienie pracującego okapu na około 15 minut przed i po gotowaniu.

## Włączanie urządzenia

### Obsługa wysuniętego okapu:

Nacisnąć przycisk żądanej prędkości wentylatora.

## Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć wentylator, należy ponownie nacisnąć przycisk uruchomionego biegu lub dłużej nacisnąć przycisk **01**.

## Oświetlenie



Oświetlenie okapu działa niezależnie od jego innych funkcji.

### Włączanie i wyłączanie oświetlenia

Aby oświetlić powierzchnię gotowania, należy nacisnąć przycisk

Aby wyłączyć oświetlenie, należy nacisnąć przycisk

## 5.2 Hob2Hood®

Jest to funkcja łącząca płytę grzejną z okapem. Zarówno płyta grzejna, jak i okap są wyposażone w komunikator na podczerwień. Obroty wentylatora ustalane są na podstawie ustawienia trybu i temperatury najgorętszego naczynia na płycie grzewczej. Wentylatorem można też sterować ręcznie z płyty grzewczej. Funkcję tę można włączyć na panelu sterowania płyty grzejnej.



Więcej informacji na temat korzystania z tej funkcji znajduje się w instrukcji obsługi płyty grzejnej.



Informacje na temat korzystania z tej funkcji wraz z funkcją AutoSense® znajdują się w rozdziale AutoSense®.

## 5.3 Włączanie funkcji Boost

Po naciśnięciu i przytrzymaniu funkcja Boost zacznie działać przez 8 minut. Po upływie tego czasu urządzenie powróci do wcześniej ustawionej prędkości.

## 5.4 AutoSense

Funkcja automatycznie dostosowuje bieg wentylatora w oparciu o czujnik TVOC (łącznych lotnych związków organicznych), temperaturę powietrza i wilgotność względną pochodzącą z płyty grzejnej.

1. Nacisnąć AUTO, aby włączyć funkcję. Zaświeci się wskaźnik funkcji.
2. Aby wyłączyć tę funkcję, należy nacisnąć AUTO lub dowolny inny przycisk poziomu prędkości na panelu sterowania okapu.

### OSTRZEŻENIE!

Jeżeli Twoja płyta grzewcza jest wyposażona w tę Hob<sup>2</sup>Hood funkcję, zmień jej tryb na ,H1 aby używać jej razem z AutoSense. W tym trybie funkcje AutoSense i oświetlenie włączają się automatycznie po każdym włączeniu płyty grzewczej. Patrz instrukcja obsługi płyty grzejnej.

### OSTRZEŻENIE!

Przez pierwsze 96 godzin po podłączeniu urządzenia funkcja działa w specjalnym trybie rozruchowym w celu dostrojenia czujnika powietrza. W trybie rozruchowym reakcje okapu mogą się różnić. W tym czasie wskaźnik AUTO pulsuje.


### OSTRZEŻENIE!

Przerwa w dostawie prądu lub odłączenie i ponowne podłączenie urządzenia powoduje samostrojenie czujnika wewnętrznego. Odzyskanie pełnej sprawności funkcji może potrwać do 24 godzin.



Funkcja AutoSense może działać maksymalnie przez 5 godzin.



Naciśnięcie przycisku  przy wyłączonym okapie AutoSense domyślnie uruchomi funkcję Breeze z prędkością . Jeśli wybrano już inny bieg, a wentylator pracuje, funkcja AutoSense uruchomi się na tym biegu.

### UWAGA!

Funkcja ta jest wrażliwa na działanie środków czyszczących. Po czyszczeniu należy odczekać co najmniej pół godziny przed włączeniem funkcji, aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia funkcji Boost.







W przypadku korzystania z kuchenki gazowej funkcja ta może działać na wyższym biegu ze względu na spalanie gazu.







Podczas przygotowywania potraw, które wydzielają niewielką ilość zapachów przez dłuższy czas (np. wolne gotowanie), okap może się zatrzymać, a następnie uruchomić ponownie w ciągu kilku sekund. Jeśli poziom mocy płyty grzejnej jest bardzo niski, wydzielany zapach może nie wystarczyć do prawidłowego działania AutoSense. Jeśli okap wyłączy się i nie uruchomi ponownie, należy użyć trybu ręcznego.


#### Aby trwale wyłączyć funkcję:

1. Upewnić się, że wentylator i oświetlenie są wyłączone.
2. Nacisnąć  i przytrzymać  przyciski.  i  zamigają dwukrotnie.


#### Aby ponownie włączyć funkcję:

1. Upewnić się, że wentylator i oświetlenie są wyłączone.
2. Nacisnąć  i  przytrzymać przycisk.  i  zamigają jednokrotnie.



## 5.5 Automatyczne schładzanie


Funkcja ta włącza się automatycznie, gdy temperatura okapu przekracza 70°C. Okap nadal pracuje na trzecim poziomie prędkości, aby się schłodzić. Wskaźnik z symbolem  na panelu włącza się.



Ze względów bezpieczeństwa, jeśli podczas działania funkcji temperatura wzrośnie powyżej zera, okap wyłączy się, a symbol  zacznie migać. Okap można ponownie włączyć, gdy wskaźnik przestanie migać.

## 5.6 Powiadomienie o obsłudze filtra

Alarm filtra służy jako przypomnienie o konieczności wyczyszczenia filtra przeciwłuszczonego oraz wymiany lub wyczyszczenia filtra węglowego, w zależności od jego typu. Wskaźniki  i  migają regularnie przez 30 sekund, jeśli konieczne jest wyczyszczenie filtra

przeciwłuszczonego. Wskaźniki  i **2** migają dwa razy na sekundę przez 30 sekund, jeśli konieczna jest wymiana lub czyszczenie filtra węglowego. Resetowanie można wykonać w trakcie okresu powiadamiania lub poza nim.



Ta funkcja włącza się po 40 godzinach pracy okapu, gdy filtr przeciwłuszczonego wymaga czyszczenia, a po 160 godzinach, gdy filtr węglowy wymaga czyszczenia lub wymiany.




Patrz czyszczenie filtra przeciwłuszczonego w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”.




Patrz czyszczenie filtra węglowego lub wymiana filtra węglowego w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”.

#### Aby zresetować licznik funkcji:


Dla filtra przeciw tłuszczowemu nacisnąć i przytrzymać  przez 3 sekundy.

Dla filtra węglowego nacisnąć i przytrzymać **2** przez 3 sekundy.

Wskaźnik przestanie migać po prawidłowym zresetowaniu w okresie powiadamiania.



Wskaźnik  zamiga jeden raz po prawidłowym zresetowaniu poza okresem powiadamiania.

### Aby włączyć lub wyłączyć powiadamianie dotyczące filtra węglowego:

1. Upewnić się, że wentylator i oświetlenie są wyłączone.
2. Nacisnąć i przytrzymać **2** i  przez 3 sekundy.

Funkcja jest włączona, jeśli oba wskaźniki zamigają raz. Funkcja jest wyłączona, jeśli oba wskaźniki zamigają dwukrotnie.

## 5.7 Powiadomienie dotyczące filtra AutoSense®


Alarm filtra przypomina o konieczności wyczyszczenia filtra AutoSense®. Jeśli konieczne jest wyczyszczenie filtra, wskaźniki  i  migają regularnie przez 30 sekund.



Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie.”


Zerowanie można wykonać w trakcie lub poza okresem powiadamiania.

### Aby zresetować funkcję **podczas okresu powiadamiania**:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 3 sekundy.

Wskaźniki  i  przestaną migać po prawidłowym zresetowaniu.


### Aby zresetować funkcję **poza okresem powiadamiania**:

1. Upewnić się, że wentylator jest wyłączony.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 3 sekundy.

Wskaźnik  zamiga jednokrotnie po prawidłowym zresetowaniu.

## 5.8 Wyłączanie i włączanie dźwięków panelu

Aby wyłączyć lub włączyć dźwięki panelu:

1. Upewnić się, że wentylator i oświetlenie są wyłączone.
2. Nacisnąć i przytrzymać przyciski **3** i . Oba wskaźniki zamigają raz po włączeniu dźwięków i dwa razy po ich wyłączeniu.



Nie można wyłączyć sygnałów dźwiękowych wyłączenia okapu.

# 6. PIEŁĘGNACJA I CZYSZCZENIE

## 6.1 Uwagi dotyczące czyszczenia

### Środki czyszczące

**Nie używać detergentów o właściwościach ściernych ani szcetek.**

Czyścić powierzchnię urządzenia miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.

Po zakończeniu gotowania niektóre elementy urządzenia mogą być mocno rozgrzane. Aby zapobiec powstaniu plam, należy poczekać, aż urządzenie ostygnie i przetrzeć powierzchnię czystą ściereczką lub papierowym ręcznikiem.

Usunąć plamy za pomocą łagodnego detergentu.

## Utrzymywanie okapu w czystości

aby zapobiec niszczeniu materiału powierzchniowego, urządzenie to należy czyścić co miesiąc. Starannie oczyścić wnętrze i filtry przeciw tłuszczowemu z tłuszczu. Nagromadzenie się tłuszczu lub innych zabrudzeń może skutkować pożarem. Aby oczyścić filtry, gdy włączy się wezwanie do czyszczenia, postępuj zgodnie z tymi instrukcjami. Patrz rozdział „Codzienne użytkowanie”.

## Filtr węglowy

Żywotność filtra węglowego jest zróżnicowana i zależy od rodzaju gotowanych potraw oraz częstotliwości czyszczenia filtra przeciw tłuszczowemu. Zapoznać się z ulotką dołączoną do tego akcesorium.



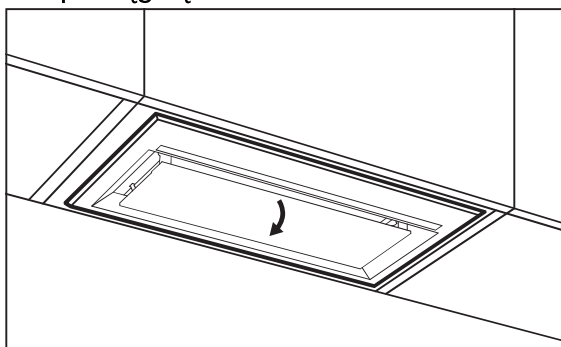
Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że na płycie grzewczej nie ma żadnych naczyń, a okap i płyta grzewcza są odłączone od zasilania.

## 6.2 Czyszczenie filtra przeciwłuszczowego

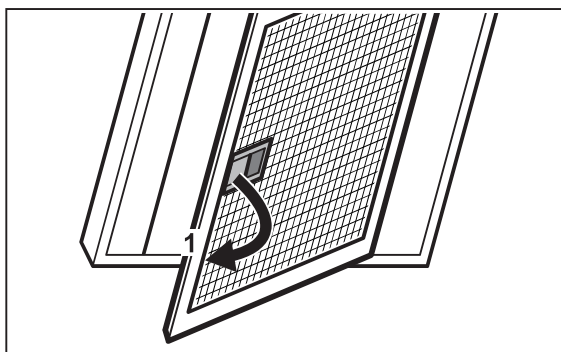
Filtry są zamocowane za pomocą zatrzasków oraz trzpieni po przeciwnej stronie.

### Czyszczenie filtra:

1. Aby otworzyć pokrywę, należy ją pociągnąć.



2. Pociągnąć za uchwyt na filtrze pod okapem i lekko odchylić przednią część filtra w dół.



3. Filtry przeciwłuszczowe należy czyścić ręcznie gąbką z dodatkiem łagodnego detergentu lub w zmywarce. Zalecamy ręczne czyszczenie filtrów przeciwłuszczowych.



Ustawić w zmywarce niską temperaturę i krótki cykl zmywania. Ewentualne odbarwienie filtra przeciwłuszczowego nie ma wpływu na działanie tego urządzenia.

4. Zamontować filtry z powrotem w urządzeniu, wykonując opisane wyżej czynności w odwrotnej kolejności. Powtórzyć czynności w odniesieniu do wszystkich filtrów (jeśli dotyczy).

## 6.3 Wymiana filtra węglowego - opcjonalnego



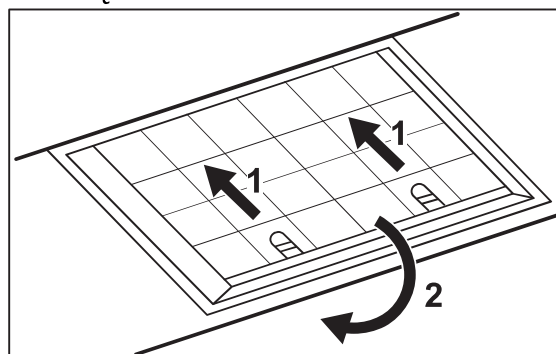
W zależności od typu filtr może być regenerowany lub nie. Patrz ulotka dołączona do filtra.

Aby wymienić filtr:

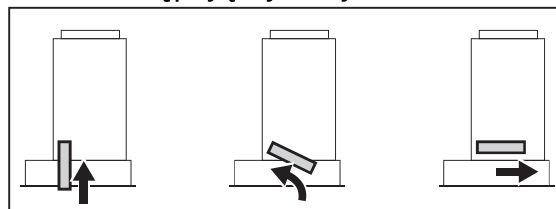
1. Wyjąć filtry przeciwłuszczowe z urządzenia.

Patrz „Czyszczenie filtra przeciwłuszczowego” w tym rozdziale.

2. Pociągnąć uchwyty w kierunku dolnej części filtra.



3. Delikatnie odchylić przednią część filtra w dół, a następnie pociągnąć.
4. W celu zamontowania nowego filtra należy wykonać czynności w następującej kolejności.



Patrz odrębna broszura „Instrukcja instalacji.”

## 6.4 Czyszczenie filtra AutoSense



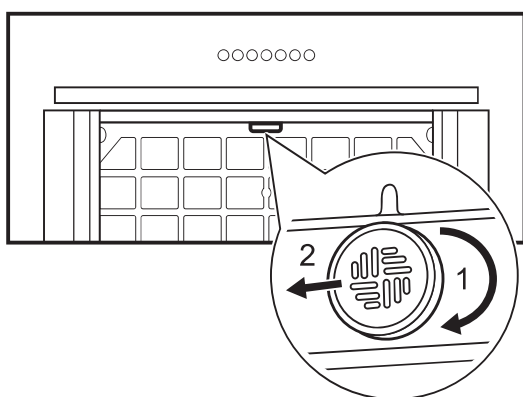
Filtr AutoSense należy wyczyścić, gdy włączy się powiadomienie o filtrze. Patrz rozdział „Powiadomienie dotyczące filtra AutoSense.”

Aby wymontować filtr:

1. Wyjąć filtr przeciwtłuszczowy z urządzenia.

Patrz rozdział „Czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego.”

2. Obrócić filtr zgodnie z ruchem wskazówek zegara (1), a następnie pociągnąć (2).



3. Umyć filtr w gorącej wodzie bez detergentu.
4. Aby zamontować filtr z powrotem, należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.



### UWAGA!

Filtr musi całkowicie wyschnąć przed ponownym zamontowaniem go w urządzeniu.

## 6.5 Wymiana żarówki

Urządzenie wyposażono w oświetlenie LED. Element ten może wymienić tylko specjalista serwisowy. W przypadku wystąpienia usterki patrz „Serwis” w rozdziale „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW










### OSTRZEŻENIE!


Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.


### 7.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Nie można włączyć urządzenia.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania lub jest podłączone nieprawidłowo.	Sprawdzić, czy urządzenie podłączono prawidłowo do zasilania.
Nie można włączyć urządzenia.	Brak zasilania elektrycznego.	Sprawdzić bezpiecznik lub wyłącznik główny. Jeśli bezpiecznik lub wyłącznik nadal wyłączają się, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Nie można włączyć urządzenia.	Drzwi szafki nie są ustawione równo względem szafki.	Wyregulować drzwi szafki.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Oświetlenie nie działa.	Oświetlenie jest uszkodzone.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Urządzenie nie pochłania wystarczającej ilości oparów.	Obroty wentylatora za niskie w stosunku do ilości oparów.	Zwiększyć obroty wentylatora okapu.
Funkcja  Wskaźnik pulsuje.	Wewnętrzny czujnik funkcji znajduje się w trybie samostrojenia.	Patrz AutoSense w rozdziale „Codzienne użytkowanie.”
Funkcja  Wskaźnik miga szybko trzy razy, a funkcja AutoSense nie uruchamia się.	Funkcja jest trwale wyłączona.	Należy włączyć funkcję. Patrz AutoSense w rozdziale „Codzienne użytkowanie.”
Funkcja  Wskaźnik miga szybko przez trzy sekundy, a funkcja AutoSense nie uruchamia się.	Wystąpiła usterka.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Wskaźnik alarmu filtra  świeci się razem z  lub <b>2</b> .	Włączył się alarm filtra. Należy oczyścić filtr przeciw-tłuszczowy lub wymienić bądź oczyścić filtr węglowy (wyposażenie opcjonalne).	Patrz „Powiadomienie dotyczące filtra” w rozdziale „Codzienne użytkowanie.”
Wskaźnik alarmu filtra  świeci się razem z  .	Alarm filtra AutoSense jest włączony. Trzeba wyczyścić filtr.	Patrz „Powiadomienie dotyczące filtra AutoSense” w rozdziale „Codzienne użytkowanie.”

## 8. OCHRONA ŚRODOWISKA

Segreguj materiały oznaczone symbolem . Umieść opakowanie w odpowiednich pojemnikach do recyklingu. Chronić środowisko i zdrowie ludzi poprzez recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych symbolem

 do odpadów komunalnych. Należy oddać produkt do miejscowego zakładu przetwarzania odpadów lub skontaktować się z miejscowym urzędem miasta.